



衛生福利部

Ministry of Health and Welfare

促進全民健康與福祉

公費負担インフルエンザワクチン残数は約 7 万回分：国民や保護者にはこの機会に早急に接種を

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-02-27

來源：疾病管制署

疾病管制署（以下、CDC）は本 2 月 27 日、今年（2024 年）第 8 週（2 月 18 日～2 月 24 日）のインフルエンザ様症状の救急外来受診者数は 11 万 2,486 人となり、春節連休中の前週からリバウンドし、依然として流行のピーク期間が続いており；複数の監視システムによると、最近、インフルエンザウイルスや新型コロナウイルス、アデノウイルスなどさまざまな呼吸器病原体が市中で活動し続けていることが示されており、うちインフルエンザウイルスについては A 型 H3N2 が主流となっている。最近、元宵節（宮本注：ランタン祭りのことです）の活動や二・二八（国民党政府の役人による市民虐殺事件に対して翌 1947 年 2 月 28 日に市民たちが立ち上がって暴動が発生。台湾ではこの日を忘れないために二・二八平和記念日として 3 日間の連休と決めました。実際にこの連休を利用して元台湾新幹線プロジェクトの事務所仲間たちも来日していました）休暇の旅行などで人が集中する頻度が増加しており、感染拡大のリスクは続いている。2 月 26 日現在、台湾では公費によるインフルエンザワクチンが 650 万回分以上接種され、このうち 65 歳以上の（施設対象者を含む）高齢者 223 万人が接種を受けており、接種率は 53.4% であり、いまだに目標値の 55.0% を達成してはいない。現在、公費負担によるインフルエンザワクチンは全国で約 7 万回分残っているが、3 月 5 日からは、ワクチンを使い切るまでの間、6 カ月以上ワクチン接種を受けていない人々を対象にワクチン接種が全国に拡大され、未だにワクチン接種を受けていない当初の公費接種対象者、特に 65 歳以上の高齢者や医療従事者など、主要高リスクグループに対し、十分な保護力を得るためにも早急に接種を完了するよう呼び掛けている」と発表した。

CDC は、「先週（2 月 20 日～2 月 26 日）、新たに 39 例が重症のインフルエンザ合併症を発症（A 型 H1N1 が 12 例、A 型 H3N2 が 23 例、B 型が 4 例）、年齢は 30 代から 90 代までであり、うち、33 例がインフルエンザの予防接種を受けておらず；さらに、新たな死亡者 5 例（60 代から 70 代までの A 型 H1N1 型 1 例と A 型 H3N2 型 4 例）だが、うち 3 例がワクチン未接種であった。このインフルエンザシーズンは、昨年（2023 年）10 月 1 日に始まっているが、今年 2 月 26 日までに、重症インフルエンザ患者（A 型 H1N1 が 159 例、A 型 H3N2 が 348 例、未分類 A 型が 6 例、B 型 39 例）計 552 例が報告されているが、年齢層的には 65 歳以上が多く（58%）を占めており；うち死亡者は 88 例（A 型 H1N1 が 30 例、A 型 H3N2 が 53 例、未分類の A 型が 2 例、B 型が 3 例）で、重症者と死亡者の 80% 以上はワクチン未接種であった。最近、インフルエンザによる重篤な合併症の報告が依然として多く、国民には一層の警戒を呼びかけているが、もし呼吸困難や息切れ、チアノーゼ（低酸素症）などの危険な兆候がある場合は、早急に医療機関を受診するとともに、重篤な合併症リスク軽減のために医師の指示に従い服薬をしてほしい」と説明している。

CDC は、「ここ数日は中国本土からの強い寒気団の影響を受け、各地で気温が大幅に下がり、気温が 10 度を下回ることがあるが、インフルエンザの流行期でもあり、寒さ対策や保温対策を強化するとともに、個人の防疫措置や衛生管理に協力するよう求められる。ワクチン接種対象者には早急にワクチン接種を。手指衛生や咳エチケットを徹底し、頻繁に手洗いをする、発熱や咳などの風邪症状がある場合はマスクを着用する、体調が悪い場合は自宅で休むなどの対策を講じ、警戒せねばならない。もし呼吸困難や息切れ、チアノーゼ（低酸素症）などの危険な兆候がある場合、速やかに病院を受診するとともに、医師の指示に従って服薬をして重症な合併症のリスクを軽減し、特に自分自身や親戚が 65 歳以上の高齢者や乳幼児、高リスクな慢性疾患患者及び妊産婦などのインフルエンザのリスクが高いグループは健康状況に特別の留意をすべきである。同時に医師は、患者が公費による抗インフルエンザ薬を使用するための条件を満たしており、インフルエンザの迅速診断が不要な場合には、直ちに公費による薬剤処方を可能として、治療のゴールデンタイムを捉えて重症化リスクを軽減する。関連情報は、CDC のグローバル情報 Web サイト (<https://www.cdc.gov.tw>) から、或いは国内の無償流行予防ホットライン 1922（または 0800-001922）に電話することで入手可能だ」と呼びかけている。

https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/5fZCKEGU_piPDP8Q32_i8Q?typeid=9

There remains about 70,000 doses of publicly funded influenza vaccine. People and parents are urged to seize the opportunity to arrange vaccination ASAP

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2024-02-27

Source: Disease Control

The Department of Disease Control and Prevention (hereinafter referred to as the CDC) stated today (February 27) that in the 8th week of this year (2024) (2/18-2/24), the number of outpatient and emergency influenza-like visits was 112,486, an increase from the previous week during the Spring Festival holiday, and the epidemic is still at a plateau; Multiple surveillance systems have shown that various respiratory pathogens such as influenza viruses, new coronaviruses, and adenoviruses have continued to be active in the community recently. Among them, influenza viruses are mainly type A H3N2. Recently, the frequency of crowd gatherings such as Lantern Festival activities and 228 national holiday travel has increased, and the risk of epidemic still spread continues. As of February 26, more than 6.5 million doses of publicly funded influenza vaccines have been administered in China, of which 2.23 million elderly people over 65 years old (including institutional subjects) have been vaccinated. The vaccination rate is 53.4%, which has not yet reached the target value (55.0%). Currently, there are about 70,000 doses of publicly funded influenza vaccine remaining nationwide, in addition, starting from March 5, the influenza vaccine will be expanded to people across the country who have not been vaccinated for more than 6 months, until the vaccine is used up, it calls on the original public-funded recipients who have not yet been vaccinated, especially high-risk key groups such as the elderly over 65 and medical personnel, to complete the vaccination as soon as possible to obtain sufficient protection.

The CDC stated that there were 39 new cases of severe influenza complications (12 cases of type A H1N1, 23 cases of type A H3N2, and 4 cases of type B), ranging in age from their 30s to their 90s last week (2/20-2/26), of which, 33 cases were not vaccinated against influenza; there were 5 new deaths (1 case of type A H1N1 and 4 cases of type A H3N2), ranging in age from their 60s to their 70s, and 3 of them had not received influenza vaccination. This influenza season started on October 1 last year (2023) and ended on February 26 this year, with a total of 552 severe cases of influenza (159 cases of type A H1N1, 348 cases of type A H3N2, 6 cases of unclassified type A, and 39 cases of type B). , the majority of age groups are those over 65 years old (accounting for 58%); Among them, 88 cases died (30 cases of type A H1N1, 53 cases of type A H3N2, 2 cases of unclassified type A, and 3 cases of type B). More than 80% of severe cases and deaths were not vaccinated against influenza. Recently, there are still many reports of serious complications from influenza. We call on the public to be more vigilant. If you have difficulty breathing, shortness of breath, cyanosis (hypoxia) and other dangerous signs, please seek medical treatment as soon as possible and follow the doctor's instructions to take medication to reduce the risk of serious complications.

The CDC appeals, "Affected by the strong cold air mass from mainland China in recent days, the temperature in various places has been significantly lower, and there is a chance of temperatures below 10 degrees. It is during the period of influenza. The public is requested to strengthen measures to keep warm and keep warm, and cooperate with personal epidemic prevention measures and hygiene. Management, reminding people who are eligible for vaccination to get the flu vaccine as early as possible, be sure to practice hand hygiene and cough etiquette, and implement measures such as washing hands frequently, wearing a mask if you have fever, cough and other flu-like symptoms, and resting at home when sick. , please also be vigilant. If you have difficulty breathing, shortness of breath, cyanosis (hypoxia) and other dangerous signs, please seek medical treatment as soon as possible and follow the doctor's instructions to take medicine to reduce the risk of severe complications, especially if you and your relatives and friends are elderly people over 65 years old, infants, children, and elderly people. Risk groups such as chronic patients and pregnant women who are at high risk for influenza should pay special attention to their health conditions. At the same time, doctors are reminded that if a patient meets the conditions for using publicly funded influenza antiviral drugs and does not need rapid influenza screening, he can prescribe publicly funded drugs to seize the golden time for treatment and reduce the risk of severe illness. Relevant information can be obtained from the CDC's global information website (<https://www.cdc.gov.tw>) or by calling the domestic toll-free epidemic prevention hotline 1922 (or 0800-001922).

..... 以下是中国語原文

公費流感疫苗剩餘約 7 萬劑，請民眾和家長把握機會儘速安排接種

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-02-27

來源：疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(27)日表示，今(2024)年第 8 週(2/18-2/24)門急診類流感就診人次為 112,486 人次，較前一週春節連假期間回升，疫情仍處高原期；多項監測系統顯示近期流感病毒、新冠病毒及腺病毒等多種呼吸道病原體持續於社區活動，其中流感病毒以 A 型 H3N2 為主。近日元宵燈節活動、228 國定假日出遊等人群聚集頻率

增加，疫情傳播風險持續。截至 2/26，國內公費流感疫苗已接種 650 萬餘劑，其中 65 歲以上長者(含機構對象)共 223 萬人已接種，接種率 53.4%，尚未達目標值(55.0%)。目前全國公費流感疫苗剩餘約 7 萬劑，另自 3/5 起，流感疫苗擴大提供全國 6 個月以上尚未接種之民眾接種，直至疫苗用罄為止，呼籲尚未接種的原公費對象，尤其是 65 歲以上長者及醫事人員等高風險重點族群應儘速完成接種，以獲得足夠保護力。

疾管署說明，上週(2/20-2/26)新增 39 例流感併發重症(12 例 A 型 H1N1、23 例 A 型 H3N2、4 例 B 型)，年齡介於 30 多歲至 90 多歲，其中 33 例未接種流感疫苗；另新增 5 例死亡(1 例 A 型 H1N1、4 例 A 型 H3N2)，年齡介於 60 多歲至 70 多歲，其中 3 例未接種流感疫苗。本流感季自去(2023)年 10/1 起截至今年 2/26 累計 552 例流感併發重症(159 例 A 型 H1N1、348 例 A 型 H3N2、6 例 A 型未分型、39 例 B 型)，年齡層以 65 歲以上長者為多(占 58%)；其中死亡 88 例(30 例 A 型 H1N1、53 例 A 型 H3N2、2 例 A 型未分型、3 例 B 型)，重症病例及死亡個案均有 80% 以上未接種流感疫苗。近期流感併發重症通報數仍多，呼籲民眾提高警覺，如出現呼吸困難、急促、發紺(缺氧)等危險徵兆，請儘速就醫，並配合醫師指示服藥，以降低併發重症發生風險。

疾管署呼籲，近日受到強烈大陸冷氣團影響，各地氣溫明顯偏低，有 10 度以下氣溫發生的機率，適逢流感影響期間，請民眾加強禦寒保暖措施，並配合做好個人防疫措施與衛生管理，提醒符合接種資格民眾儘早接種流感疫苗、務必做好手部衛生與咳嗽禮節，落實勤洗手、有發燒、咳嗽等類流感症狀戴口罩及生病在家休息等措施，另請提高警覺，如出現呼吸困難、急促、發紺(缺氧)等危險徵兆，請儘速就醫，並配合醫師指示服藥，以降低併發重症的風險，尤其若是自身及親友為 65 歲以上長者、嬰幼兒、高風險慢性病人及孕婦等流感高危險群，應特別留意健康狀況。同時提醒醫師，如遇病人符合公費流感抗病毒藥劑用藥條件，不需流感快篩，即可開立公費藥劑，以掌握治療黃金時間，降低重症風險。相關資訊可至疾管署全球資訊網(<https://www.cdc.gov.tw>)，或撥打國內免付費防疫專線 1922(或 0800-001922)洽詢。

20240227E インフルエンザ: 公費ワクチン残数は約 7 万回分(衛生福利部)